

Lautschrift & Aussprache

Hier werden nur die Laute erklärt, die vom Deutschen abweichend gesprochen werden (können).

a	kurz wie in „machen“
aa	lang wie in „Vater“
ä	kurz wie in „Bett“
ää	lang wie in „seht mal“
bh	sehr weich und lang wie in „Blues“
ds	kurz wie in „Rundsaaal“
dsh	wie im deutschen „Job“
hs	„Hase“ einfach mal ohne das „a“ sprechen
i	kurz wie in „Ich“
ii	lang wie in „Fieber“
iau	lang und getrennt wie in „miau“
nj	nasaliert wie in „Champagner“
njj	wie in „Champagner“, aber lang gedehnt
o	kurz wie in „Wolke“
oo	lang wie in „Boot“
s	stimmlos wie in „Bus“
sh	wie in „Journalist“
tj	aspirierter Laut wie in „tja“
u	kurz wie in „Zucker“
uu	lang wie in „Mut“
z	wie in „stets“

Töne

0	1	2	3	4	5	6	7	8
	—	↘				↘		
				↘	↘	↘	—	↘
		↘						

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

你可以再講一次嗎? 我聽不。
li² ä³-sai¹ go¹ gonj¹ dshid⁴-bhai² bo⁰ **gua¹ tianjj¹ boo⁰**
du können wieder sprechen einmal 'Frage' ich hören nicht
 Können Sie das bitte wiederholen? Ich verstehe Sie nicht.

我會曉講一屑仔台語。
gua¹ ä³-chiau¹ gonj¹ dshid⁴ sud⁸-a¹ dai⁷-gi²
ich können sprechen eins Bruchstück Taiwanisch
 Ich spreche ein wenig Taiwanisch.

我不會講台語。 我明白啊。
gua¹ bää³-chiau¹ gonj¹ dai⁷-gi² **gua¹ binj¹-bhää⁴ a⁰**
ich nicht-können sprechen Taiwanisch ich begreifen 'Ausruf'
 Ich spreche kein Taiwanisch. Das habe ich verstanden.

你可以講卡慢嗎?
li² ä³-sai¹ gonj¹ ka¹ ban⁷ bo⁰
du können sprechen langsam 'Frage'
 Können Sie bitte langsamer sprechen?

這個用台語按怎說?
dsä¹ ionj³ dai⁷-gi² an¹-dsuanjj¹ gonj²
dies nutzen Taiwanisch wie sprechen
 Wie nennt sich das auf Taiwanisch?

有人會曉講英語嗎?
u³ lanj⁷ ä³-chiau¹ gonj¹ inj⁷-gi² bo⁰
haben Mensch können sprechen Englisch 'Frage'
 Spricht hier jemand Englisch?

你可以用寫的嗎?
li² ä³-sai¹ ionj³ hsia² ä³ bo⁰
du können nutzen schreiben 'Bezug' 'Frage'
 Können Sie mir das aufschreiben?

Die wichtigsten Orts- und Richtungsangaben

dshianjj³; do²	links; rechts
did³-did⁸; do²-tuä³	geradeaus; zurück
au³-bhiao⁴	hinten/hinter
tau⁵-dshinj⁵	vor/vorne
dshid²-daa⁷; chid²-daa⁷	hier; dort
gin⁷; chnj⁷	nah; weit
bhinjj¹-a¹	neben
bhag⁴-bhinj⁵; lam⁷-bhinj⁵	nördlich; südlich
sä⁷-bhinj⁵; danj⁷-bhinj⁵	östlich; westlich
dui²-bin⁷	gegenüber
tji²-dionj⁷-sim¹	Stadtzentrum
di³ chu⁷-gin⁷	in der Nähe
sibh⁸-shi⁷-lo⁷-gau²	Kreuzung
zänjj¹-anj⁷-dinj¹	Ampel
chuä¹-tjia⁷-dsam⁷	Bahnhof

Die wichtigsten Zeitangaben

dsai¹-ki²; shid⁴-si⁵	morgens; vormittags
dionj⁷-dau³; ä³-bhoo¹	mittags; nachmittags
am²-si⁵; bhuanjj²-mi⁵	abends; nachts
dsa⁷-chnj¹; gin⁷-a¹-shid⁸	gestern; heute
bin⁷-a¹-dsai³; au⁷-shid⁸	morgen; übermorgen
dinj² lä¹-bhai³	letzte Woche
au³ lä¹-bhai³	nächste Woche
dsa²; uanj³	früh; spät
hsio¹-dan²; dshid⁸-ma²	bald; jetzt
m⁵-bad⁸; dsonj¹-hsi³	nie; immer
dsun¹-si⁵	pünktlich
mui¹-shid⁸; shid⁴-si⁵	täglich; tagüber
ganj¹; lä¹-bhai³	Tag; Woche
guä⁸; ni⁵	Monat; Jahr

Die wichtigsten Sätze

In die folgenden Sätze kann man sinnvolle Wörter aus den einzelnen Kapiteln einsetzen. Hat man die gewünschte Buchseite und Klappe aufgeschlagen, braucht man nur noch zu kombinieren!

gua¹ hsu⁷-iau² ...	Ich brauche ...
gua¹ zuä⁷ ...	Ich suche...
kiam² ...	Es fehlt ...
gua¹ hsjonj³-bää¹ ...	Ich hätte gern ...
li² ä³-sai¹ cho³ gua¹	Zeigen Sie mir bitte ...
kuanjj² ...	
tjianjj¹ li² cho³ gua¹ ...	Geben Sie mir bitte ...
gua¹ hsjonj³-bää¹ bā¹ ...	Ich möchte ... kaufen.
gua¹ bää¹ ki² ...	Ich möchte nach ...
tjianjj¹ dsai² gua¹	Bringen Sie mich bitte
gau² ...	zum/zur ...
gua¹ dshin⁷ hsjonj³-bää¹	Ich würde mir gerne ...
zam⁷-guan¹ ...	ansehen.
gua¹ bää¹ bā¹ nnjj³	Zwei Tickets für ..., bitte!
diunjj⁷... pio³	
gua¹ sänjj² ...	Mein Familienname ist ...
gua¹ gio² ...	Mein Vorname ist ...
gua¹ si³ ...	Ich bin ...
dsä¹ si³ ...	Das ist ...
gua¹ ... chuä³	Ich bin ... Jahre alt.
gua¹ dui² ... lai⁵ ä⁰	Ich komme aus ...
gua¹ u³ ...	Ich habe ...
gua¹ dua² di³ ...	Ich wohne ...
gua¹ ... i¹ au⁷ dnj²-lai⁰	Ich komme ... zurück.
dsä¹ dui² gua¹ hsiunjj⁷ ...	Das ist mir zu ...
... panj²-gian³ a⁰	... ist verschwunden.
tjianjj¹ li² zuä³ gua¹ ki²	Bitte bringen Sie mich ...
dsuä³ ...	